



**Vodafone Mobile Broadband
per Linux
Documento della Guida**



1	Introduzione
2	Connessione tramite stick USB o modem
3	Connessione tramite ExpressCard
4	Connessione tramite telefono cellulare
6	Finestra principale
7	Finestra Connessioni
9	Impostazioni della connessione cellulare
11	Finestra Utilizzo
12	Preferenze utilizzo
13	Finestra Dispositivi
15	Finestra SMS*
18	Finestra Nuovo SMS*
19	Icona della barra dei menu del sistema
20	Preferenze generali
22	Preferenze relative al tipo di account
23	Preferenze linguistiche
24	Preferenze relative al PIN
25	Suggerimenti
27	Domande frequenti
29	Glossario

Introduzione

Il software **Vodafone Mobile Broadband per Linux** consente la connessione del computer a Internet sulla rete telefonica cellulare ad alta velocità Vodafone.

Navigazione in Internet

Adesso è possibile accedere al **Web** e a tutti gli altri servizi Internet dovunque sia presente una rete telefonica cellulare.

Ricezione di e-mail

È ora possibile controllare la propria **posta elettronica** in qualunque luogo, anche se si hanno account personali basati sul Web come Hotmail.

Invio e ricezione di messaggi di testo SMS*

È possibile inviare e ricevere **messaggi di testo SMS** direttamente sul computer. Il software SMS consente di visualizzare agevolmente i messaggi ricevuti, scriverne di nuovi e gestire le informazioni sui contatti.

Tariffa dati

Se si utilizza il cellulare come modem, accertarsi che il proprio contratto offra una tariffa vantaggiosa. Il trasferimento di grandi quantità di dati, come ad esempio il download di musica o video, può dare luogo a costi elevati se non si dispone di una tariffa adatta. In caso di dubbi, rivolgersi all'assistenza clienti del proprio operatore.

Requisiti di sistema

- Un dispositivo cellulare supportato**
- Un computer con sistema operativo Ubuntu 8.04 oppure 8.10, a 32 o a 64 bit
- Una presa USB o USB 2.0 per i dispositivi USB
- Un alloggiamento per ExpressCard
- La password dell'amministratore per poter eseguire l'installazione del software

* Non supportato da tutti gli operatori o da tutti i telefoni cellulari.

** Per l'elenco dei dispositivi supportati, visitare www.support.vodafone.com.

Connessione tramite stick USB o modem

Attenersi alle seguenti istruzioni per iniziare a utilizzare il dispositivo USB con il software.

- Inserire la SIM nel dispositivo.
- Inserire il dispositivo in una porta USB libera sul computer.
- Sul desktop apparirà l'icona del disco di Vodafone Mobile Broadband.
- Fare doppio clic sul pacchetto di installazione di Vodafone Mobile Broadband.
- Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

Dopo l'installazione del software è possibile fare clic sull'icona dell'applicazione Vodafone Mobile Broadband sul menu delle applicazioni. Il software quindi si avvia ed effettua le seguenti operazioni.

- Identifica il dispositivo.
- Crea le impostazioni appropriate per la connessione cellulare.
- Seleziona la rete cellulare.
- È possibile che, per completare l'installazione, sia necessario disconnettersi e poi effettuare di nuovo il login al computer.

Quando il software è pronto alla connessione, viene abilitato il pulsante **Connetti**.

Note

- L'icona del disco di Vodafone Mobile Broadband non appare più dopo l'avvenuta installazione del software.
- È possibile impostare il software in modo che si avvii automaticamente all'inserimento del dispositivo; utilizzare Preferenze > Avvia ed esci.

Connessione tramite ExpressCard

Attenersi alle seguenti istruzioni per iniziare a utilizzare l'ExpressCard con il software.

- Inserire la SIM nell'ExpressCard.
- Inserire il **CD Vodafone** nell'apposita unità sul computer oppure scaricare il pacchetto di installazione per Linux dal sito www.support.vodafone.com.
- Fare doppio clic sul **pacchetto di installazione** di Vodafone Mobile Broadband.
- Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

Dopo l'installazione del software, effettuare quanto segue.

- Inserire l'ExpressCard.
- Fare clic sull'icona dell'applicazione Vodafone Mobile Broadband sul menu delle applicazioni.

Il software quindi si avvia ed effettua le seguenti operazioni.

- Identifica il dispositivo.
- Crea le impostazioni appropriate per la connessione cellulare.
- Seleziona la rete cellulare.
- È possibile che, per completare l'installazione, sia necessario disconnettersi e poi effettuare di nuovo il login al computer.

Quando il software è pronto alla connessione, viene abilitato il pulsante **Connetti**.

Note

- Non ha importanza se si inserisce prima l'ExpressCard; tuttavia, per effettuare la connessione correttamente, sarà comunque necessario installare il software Vodafone Mobile Broadband.
- È possibile impostare il software in modo che si avvii automaticamente all'inserimento del dispositivo; utilizzare Preferenze > Avvia ed esci.

Connessione tramite telefono cellulare

È possibile scegliere fra due metodi per cominciare ad utilizzare il cellulare con il software Vodafone Mobile Broadband.

- Scaricare il **pacchetto di installazione di Vodafone Mobile Broadband** dal sito Web del proprio operatore, oppure dal sito www.support.vodafone.com.
- Inserire il **CD di Vodafone Mobile Broadband** di corredo alla confezione o fornito dal rivenditore.

Dopo che è diventato disponibile sul computer il pacchetto di installazione di Vodafone Mobile Broadband, effettuare quanto segue.

- Fare doppio clic sul **pacchetto di installazione** di Vodafone Mobile Broadband.
- Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.
- È possibile che, per completare l'installazione, sia necessario disconnettersi e poi effettuare di nuovo il login al computer.

Dopo l'installazione, il software si avvia automaticamente ogni volta che si collega il telefono; effettua inoltre le seguenti operazioni.

- Identifica il telefono.
- Crea le impostazioni appropriate per la connessione cellulare.
- Seleziona la rete cellulare.

Quando il software è pronto alla connessione, viene abilitato il pulsante **Connetti**.

Note

È possibile che sia necessario impostare il cellulare su una **modalità di trasferimento** specifica al fine di comunicare con il software. Per la selezione della modalità di trasferimento appropriata, consultare la documentazione di riferimento del telefono.

- LG: impostare il telefono su PC Suite.
- Nokia: impostare il telefono sulla modalità standard o PC Suite.
- Samsung: impostare il telefono sulla modalità Studio. È anche possibile che non sia necessaria nessuna impostazione speciale.
- Huawei: non è necessaria nessuna impostazione speciale.

Finestra principale

Questa finestra visualizza lo stato della connessione cellulare. È possibile aprire e chiudere le connessioni cellulari tramite i pulsanti Connetti e Disconnetti.

Modulo connessione cellulare – riga superiore

- Nome della rete cellulare
- Tipo di connessione (ad esempio HSPA+)
- Intensità del segnale: 5 barre = massima; nessuna barra = segnale assente
- Simbolo dello stato
 - Verde: connessione aperta
 - Trasparente: connessione chiusa

Modulo connessione cellulare – riga mediana

- Durata della connessione
- Velocità di invio (“upload”) dei dati
- Quando si è in roaming viene visualizzato il simbolo della valigia
- Simbolo HomeZone. Se si dispone di una tariffa HomeZone*, che consente di effettuare connessioni a basso costo da una località definita (ad esempio da casa), può venire visualizzato il simbolo HomeZone.
- Pulsante Connetti, se non si è connessi
- Pulsante Disconnetti, se si è connessi

Modulo connessione cellulare – riga inferiore

- Quantità di dati trasferiti sulla connessione corrente
- Velocità di ricezione (“download”) dei dati

* Non supportato da tutti gli operatori o da tutti i telefoni cellulari.

Finestra Connessioni

La finestra Connessioni visualizza le impostazioni delle connessioni cellulari. È possibile modificare, eliminare o porre in ordine di priorità le impostazioni delle connessioni esistenti oppure creare nuove impostazioni personalizzate.

Creazione delle impostazioni della connessione cellulare

Il software provvede a creare automaticamente le impostazioni della connessione cellulare corrispondente alla SIM presente in ciascuno dei dispositivi collegati al computer. È quindi possibile connettersi a qualsiasi rete cellulare supportata semplicemente inserendo una SIM appartenente a tale rete.

È inoltre possibile creare manualmente le impostazioni della connessione cellulare, come segue.

- Fare doppio clic sul modulo Connessioni cellulari per aprirlo.
- Fare clic sul segno "più" in basso a sinistra nel modulo.
- Immettere le impostazioni desiderate nell'apposita finestra.

Per impostazione predefinita, le nuove impostazioni cellulari si basano su quelle della SIM in uso al momento o utilizzata più di recente.

Modifica delle impostazioni della connessione cellulare

- Fare doppio clic sul modulo Connessioni cellulari per aprirlo.
- Selezionare nell'elenco le impostazioni che si desidera modificare.
- Fare clic sul pulsante Modifica in basso a destra nel modulo.
- Modificare le impostazioni nella relativa finestra.

Per selezionare le impostazioni che si desidera modificare, fare clic sulle icone in alto sulla relativa finestra, quindi modificarle nel corpo della finestra. Le modifiche apportate vengono salvate non appena si fa clic su OK per chiudere la finestra.

Eliminazione delle impostazioni della connessione cellulare

- Fare doppio clic sul modulo Connessioni cellulari per aprirlo.
- Selezionare nell'elenco le impostazioni che si desidera eliminare.
- Fare clic sul pulsante con il segno "meno" in basso a sinistra nel modulo.

Priorità delle connessioni

È possibile spostare verso l'alto o verso il basso con il mouse le impostazioni delle connessioni cellulari all'interno del modulo Connessioni cellulari per determinarne l'ordine di priorità. Il software controlla l'elenco a partire dall'alto e apre una connessione utilizzando le prime impostazioni cellulari che corrispondono alla SIM e alla rete cellulare in uso al momento.

Impostazioni della connessione cellulare

Le impostazioni della connessione cellulare comprendono quanto segue.

Comportamento connessione

Questo menu a discesa definisce il comportamento del software quando viene rilevata una nuova connessione che può essere utilizzata con le impostazioni in oggetto. È possibile scegliere fra tre opzioni.

- **Automatico**
Il collegamento viene effettuato non appena viene rilevata una nuova connessione. Questo può avvenire come segue.
 - Non appena il software viene avviato.
 - Quando ci si sposta in un'area in cui è presente la copertura.
- **Richiedi**
Apri la finestra Trovata nuova connessione nei seguenti casi.
 - Se non si è connessi e si rende disponibile una connessione idonea a queste impostazioni.
 - Se si è già connessi ma a questa nuova connessione è stata assegnata una priorità più elevata nella finestra Connessioni.
- **Manuale**
Il software visualizza le eventuali nuove connessioni trovate ma non si collega automaticamente e non richiede istruzioni su tali nuove connessioni. Se si desidera connettersi è possibile fare clic su uno dei pulsanti Connetti.

Nome

Le impostazioni standard vengono denominate a seconda dell'operatore di rete che ha fornito la SIM per la quale le impostazioni stesse sono state create. Se si modificano le impostazioni standard o se ne creano di nuove manualmente, è possibile assegnare loro un nome a scelta.

Reti

Questa opzione consente di definire le reti in cui devono essere utilizzate le impostazioni, come segue.

- **Solo la propria rete**

Le impostazioni vengono utilizzate solo quando la SIM e il telefono in uso si trovano all'interno della copertura della rete dell'operatore cellulare dell'utente. In questo modo si impedisce il roaming su altre reti.

- **Solo altre reti**

Le impostazioni vengono utilizzate solo quando la SIM e il telefono in uso si trovano all'interno della copertura della rete di un altro operatore cellulare, non quando si trovano sulla rete dell'utente.

- **Tutte le reti**

Le impostazioni vengono utilizzate su qualsiasi rete cellulare, indipendentemente dal fatto che sia o meno quella dell'utente.

Seleziona rete

Di solito il software sceglie automaticamente la rete migliore per conto dell'utente. Selezionando questa finestra si avvia la ricerca di tutte le reti cellulari disponibili nella posizione dell'utente al momento; è quindi possibile scegliere manualmente una particolare rete nell'elenco.

APN

L'APN (nome del punto d'accesso) è il punto di contatto all'interno della rete cellulare che consente la connessione a Internet. L'indirizzo APN viene di solito impostato automaticamente dal software; tuttavia, se necessario, è possibile immetterlo manualmente qui.

Alcuni APN richiedono un nome utente e una password per consentire la connessione ma è anche possibile lasciare vuoti questi campi.

IP/DNS

Queste impostazioni gestiscono il modo in cui il computer identifica se stesso e gli altri computer su Internet e sono di solito configurate automaticamente dal software. Se necessario, è comunque possibile immettere manualmente qui le eventuali impostazioni di propria scelta.

Nota: l'immissione di impostazioni errate per l'APN e l'IP/DNS può impedire l'apertura di una connessione.

Finestra Utilizzo

Questa finestra visualizza la quantità di dati inviati o ricevuti, e/o il tempo trascorso online nel corso della connessione in uso al momento o di quella più recente. È possibile scegliere, tramite Preferenze, se la barra della finestra Utilizzo debba indicare la quantità di dati o il tempo.

Nota: la finestra Utilizzo presenta solo dati indicativi a grandi linee. Per le quantità precise e gli addebiti, fare riferimento alla fattura.

Fattura online*

Se è visualizzato il pulsante Fattura online, facendo clic su di esso si apre la pagina Web del proprio account cliente sul sito Web dell'operatore della rete cellulare. Le informazioni ivi visualizzate corrisponderanno alle quantità indicate nella fattura.

Preferenze

Questo pulsante consente la regolazione dei dettagli visualizzati nella finestra Utilizzo e l'impostazione di limiti e avvisi.

* Non supportato da tutti gli operatori.

Preferenze utilizzo

Visualizza

Questa preferenza imposta i dati da visualizzare nel diagramma della finestra Utilizzo, come segue.

- **Quantità di dati trasferiti**
Il diagramma indica la quantità di dati inviati e ricevuti nel corso della connessione aperta al momento o di quella più recente.
- **Tempo connessione**
Il diagramma indica la durata della connessione aperta al momento o di quella più recente.

Limiti

Questa preferenza imposta un limite di quantità di dati o di tempo sull'eventuale connessione aperta al momento, come segue.

- **Limite volume**
Quantità di dati (in MB) il cui invio e ricezione sono consentiti prima della visualizzazione di un avviso.
- **Limite di tempo**
Numero di ore in cui la connessione può rimanere aperta prima della visualizzazione di un avviso.

Nota: la funzione Limiti ha solo scopo informativo: visualizza un avviso quando viene raggiunto il limite ma non impedisce all'utente di connettersi né chiude la connessione se questa è aperta.

Avvertenze

- **Avvisa prima del raggiungimento del limite**
Visualizza l'avviso prima che il limite venga effettivamente raggiunto, in modo da avvertire l'utente che vi si sta avvicinando.
- **Avvisa quando il limite viene raggiunto o superato**
Visualizza l'avviso dopo che il limite è stato raggiunto e, successivamente, prima dell'apertura delle connessioni.

Finestra Dispositivi

La finestra Dispositivi visualizza l'elenco, in ordine di priorità, di tutti i dispositivi (stick USB, modem, schede dati o telefoni) che sono stati utilizzati con il software Vodafone Mobile Broadband.

Aggiunta di dispositivi

I dispositivi supportati vengono aggiunti in fondo all'elenco appena il software ne completa l'identificazione.

Priorità dei dispositivi

L'elenco indica la priorità dall'alto (n. 1) verso il basso. Viene utilizzato per la connessione il dispositivo al momento disponibile che appare più in alto nell'elenco.

Per conferire a un determinato dispositivo una priorità maggiore, spostarlo con il mouse verso l'alto nell'elenco; per conferirgli una priorità minore, spostarlo verso il basso.

Dopo che l'ordine dei dispositivi è stato modificato manualmente, il numero corrispondente alla priorità, sulla sinistra di ciascun modulo, si aggiorna.

Eliminazione di dispositivi

- Selezionare il dispositivo nell'elenco.
- Fare clic sul segno “meno” in basso a sinistra nell'elenco.

Moduli dei dispositivi

Ciascun dispositivo è rappresentato nell'elenco dal modulo corrispondente. Ciascun modulo visualizza le seguenti informazioni.

- Numero di priorità
Questo numero illustra la priorità del dispositivo nell'ambito dell'elenco a partire da 1 e in senso discendente. Se con il software si utilizza solo un dispositivo, esso avrà sempre il numero 1.
- Icona del tipo di dispositivo
L'icona rispecchia il tipo di dispositivo in uso: stick USB, modem USB, scheda dati o telefono.

- Nome dispositivo

Il nome del dispositivo in uso al momento.

- Pulsante di opzione Utilizza per SMS

Se si dispone contemporaneamente di più di un dispositivo in grado di inviare e ricevere SMS, questa opzione consente di sceglierne uno solo per la gestione degli SMS ed escludere gli altri. Ciò impedisce la sincronizzazione dei contatti e degli SMS su tutti i dispositivi e consente l'invio e la ricezione di SMS solo tramite il dispositivo scelto.

- Menu a discesa Preferenze rete

Questo menu mostra le preferenze di rete disponibili sul dispositivo in oggetto; esse variano a seconda del dispositivo stesso ma includono comunque opzioni simili alle seguenti.

- UMTS Preferito

Questa opzione imposta il dispositivo per la connessione tramite rete UMTS, se disponibile. Se non è disponibile una rete UMTS, il dispositivo seleziona una rete diversa e si connette tramite quella, per poi tornare su UMTS non appena possibile.

- Solo UMTS

Questa opzione imposta il dispositivo in modo da eseguire la connessione solo nel caso in cui sia disponibile una rete UMTS e ignorare gli eventuali altri tipi di rete disponibili.

- GPRS Preferito

Questa opzione imposta il dispositivo per la connessione tramite rete GPRS, se disponibile. Se non è disponibile una rete GPRS, il dispositivo seleziona una rete diversa e si connette tramite quella, per poi tornare su GPRS non appena possibile.

- Solo GPRS

Questa opzione imposta il dispositivo in modo da eseguire la connessione solo nel caso in cui sia disponibile una rete GPRS e ignorare gli eventuali altri tipi di rete disponibili.

Se una di queste opzioni non è disponibile potrà apparire in grigio nell'elenco o non apparire affatto. Se il dispositivo in uso supporta anche altri tipi di rete, è possibile che appaiano nel menu ulteriori opzioni.

Finestra SMS*

Utilizzando il software SMS è possibile inviare e ricevere messaggi di testo SMS tramite il dispositivo cellulare.

Per aprire la finestra SMS, effettuare quanto segue.

- Fare clic sull'icona della busta dell'SMS in basso a sinistra nella finestra dell'applicazione Vodafone Mobile Broadband; oppure
- Selezionare SMS nel menu dell'icona di Vodafone Mobile Broadband.

La finestra SMS contiene una visualizzazione a tre riquadri per la gestione dei messaggi di testo e comprende quanto segue.

- Barra degli strumenti in alto
- Barra dei menu sulla sinistra
- Elenco dei messaggi in alto a destra
- Riquadro dei messaggi in basso a destra

Barra degli strumenti SMS

La barra degli strumenti reca i seguenti pulsanti.

- **Nuovo SMS**
Facendo clic su questo pulsante si apre la finestra Nuovo SMS dove è possibile iniziare a scrivere un nuovo messaggio.
- **Rispondi**
Dopo aver selezionato un SMS nell'elenco, si può fare clic su questo pulsante per scrivere la risposta. Si apre quindi la finestra Nuovo SMS con il destinatario dell'SMS già immesso nel campo A:.
- **Inoltra**
Dopo aver selezionato un SMS nell'elenco, si può fare clic su questo pulsante per inoltrarlo ad altri. Si apre quindi la finestra Nuovo SMS con il testo del messaggio originale già visualizzato nel relativo campo.

* Non supportato sui telefoni; utilizzare il telefono normalmente.

Barra dei menu SMS

La barra dei menu visualizza cinque cartelle standard in aggiunta alle eventuali cartelle personalizzate definite dall'utente. Le cartelle standard sono le seguenti.

- **Posta in arrivo**
Selezionare questa cartella per visualizzare l'elenco di tutti i messaggi prelevati dal dispositivo cellulare in uso.
- **Posta in uscita**
Selezionare questa cartella per visualizzare l'elenco di tutti i messaggi in attesa di invio. Ad esempio, se si scrive un messaggio e lo si invia quando il dispositivo cellulare non è collegato, il messaggio viene messo in coda in questa cartella. Quando si collega di nuovo il dispositivo, il messaggio viene inviato appena possibile.
- **Posta inviata**
Questa cartella visualizza l'elenco di tutti i messaggi inviati.
- **Bozze**
Selezionare questa cartella per visualizzare l'elenco di tutti i messaggi che si è iniziato a scrivere ma che non sono ancora stati inviati.
- **Eliminato**
Questa cartella contiene gli eventuali messaggi eliminati. Per rimuovere definitivamente i messaggi eliminati effettuare quanto segue.
 - Selezionare il messaggio o i messaggi che si desidera eliminare.
 - Premere il tasto Elimina.

Creazione di una nuova cartella SMS

- Fare clic sul segno "più" in fondo alla barra dei menu SMS.
- Assegnare un nome alla nuova cartella SMS.
- Fare clic in un punto lontano dal nome per concludere la modifica.

Eliminazione di una cartella SMS

- Selezionare sulla barra dei menu SMS la cartella che si desidera eliminare.
- Fare clic con il pulsante destro del mouse sulla cartella e selezionare Elimina. Gli eventuali messaggi contenuti nella cartella verranno immediatamente eliminati.

Elenchi di SMS

Quando si seleziona una cartella nella barra dei menu SMS, tutti i messaggi in essa contenuti vengono elencati nel riquadro in alto a destra della finestra SMS. È possibile ordinare tale elenco in ordine ascendente o discendente facendo clic su una delle intestazioni.

Finestra Nuovo SMS*

Utilizzare la finestra Nuovo SMS per scrivere ed inviare nuovi messaggi di testo SMS. Per aprire la finestra Nuovo SMS, effettuare quanto segue.

- Fare clic su Nuovo SMS sulla corrispondente barra degli strumenti.

Barra degli strumenti Nuovo SMS

La finestra Nuovo SMS presenta una barra degli strumenti specifica che comprende i seguenti tre pulsanti.

- **Invia**
Fare clic su questo pulsante per inviare l'SMS ai destinatari immessi nel campo A: in alto nella finestra Nuovo SMS.
- **Salva**
Fare clic su questo pulsante per salvare l'SMS nella cartella Bozze. Se si chiude la finestra Nuovo SMS senza salvare, si perdono le eventuali modifiche apportate al messaggio successivamente all'ultimo salvataggio.
- **Annulla**
Fare clic su questo pulsante per chiudere la finestra. Se l'SMS non è stato salvato in precedenza, verrà scartato.

Campo A:

Utilizzare il campo A: per indirizzare un SMS ad uno o più destinatari. È possibile immettere direttamente i numeri di telefono nel formato prefisso internazionale + prefisso della rete + numero di telefono. Non immettere gli eventuali zeri iniziali del prefisso della rete.

* Non supportato sui telefoni; utilizzare il telefono normalmente.

Icona della barra dei menu del sistema

Il software Vodafone Mobile Broadband visualizza una piccola icona nella barra dei menu del sistema in alto nella schermata del computer. Tale icona consente l'accesso rapido alle seguenti particolari funzioni del software.

Riduci a icona

Nasconde la finestra dell'applicazione Vodafone Mobile Broadband lasciando però aperte le eventuali connessioni attive.

Ripristina

Apri la finestra dell'applicazione Vodafone Mobile Broadband o la porta in primo piano se è già aperta.

Preferenze

Apri la finestra delle preferenze dell'applicazione, descritta altrove nel presente documento.

Connetti/Disconnetti

Apri o chiudi la connessione direttamente, senza aprire la finestra principale del programma.

SMS

Apri la finestra dell'applicazione SMS o la porta in primo piano se è già aperta.

Guida

Apri il presente documento della Guida.

Informazioni su Vodafone Mobile Broadband

Apri una finestra che contiene le informazioni complete relative al numero di versione del software e al copyright.

Esci da Vodafone Mobile Broadband

Esce dall'applicazione e chiude le eventuali connessioni aperte. Dopo l'uscita dal software non è possibile nemmeno l'invio o la ricezione di SMS.

Preferenze generali

Notifica

In questo riquadro è possibile definire se si desidera che il software invii notifiche o messaggi a proposito di vari eventi. Le opzioni relative ai messaggi sono le seguenti.

- Chiedi prima di chiudere una connessione
Il software chiede conferma prima di chiudere l'eventuale connessione aperta.
- Chiedi prima di uscire dal software
Il software chiede conferma prima della chiusura.

Quando sono selezionate per la visualizzazione, le notifiche appaiono appena al di sotto della barra dei menu del sistema dove appare l'icona dell'applicazione quando è abilitata. Le opzioni sono le seguenti.

Password

È possibile immettere una password al fine di evitare la modifica delle preferenze impostate. Se lo si desidera, immettere la password nel campo presente su questo riquadro e fare clic su OK.

Tutte le preferenze potranno quindi essere impostate solo previa immissione della password corretta. In fondo alla finestra Preferenze appare l'icona di un piccolo lucchetto su cui è possibile fare clic per sbloccare l'accesso alle preferenze ed apportare modifiche.

L'accesso viene bloccato di nuovo appena si chiude la finestra Preferenze. Se si desidera rimuovere la protezione tramite password, eliminare la password dal relativo campo; sarà necessario immetterla per eseguire questa azione.

Avvia ed esci

Su questo riquadro è possibile definire se si desidera che il software Vodafone Mobile Broadband si avvi o si chiuda automaticamente, come segue.

- **Avvia** quando un dispositivo cellulare viene collegato o acceso
Avvia il software tutte le volte che si inserisce una scheda dati o un dispositivo USB oppure quando si accende un dispositivo già collegato. La funzione è utile se si desidera che il software si avvii, ad esempio, ogni volta che si collega un telefono.
- **Esci** quando l'ultimo dispositivo cellulare viene scollegato o spento
Quando non è più presente nessun dispositivo cellulare disponibile, questa opzione fa uscire dal software. Ciò è utile se si desidera che il software si chiuda, ad esempio, ogni volta che si scollega uno stick USB.

Preferenze relative al tipo di account

Al momento dell'installazione di Vodafone Mobile Broadband, è possibile che venga chiesto di scegliere il tipo di account. Dopo l'installazione è possibile modificare il tipo di account scelto tramite l'impostazione di questa preferenza.

Contratto

Selezionare questa opzione quando si riceve dall'operatore della rete cellulare una fattura mensile per le connessioni di dati.

Ricaricabile

Selezionare questa opzione quando si effettua il pagamento anticipato per l'uso della rete cellulare.

WebSessions*

Questo tipo di account effettua la connessione tramite la rete cellulare e apre la pagina WebSessions dell'operatore. È poi possibile selezionare la durata totale della connessione e le relative modalità di pagamento.

Nota: il tipo di account scelto deve corrispondere alla tariffa dati di cui si fa uso, altrimenti è possibile che la connessione non sia consentita o che vengano addebitati costi superiori al necessario.

* Non supportato da tutti gli operatori.

Preferenze linguistiche

Per impostazione predefinita, il software Vodafone Mobile Broadband utilizza la stessa lingua che è selezionata per Linux oppure l'inglese se la lingua del sistema non è disponibile.

Se si preferisce utilizzare una lingua diversa, deselezionare la casella di controllo Usa lingua del sistema e scegliere la lingua desiderata nel menu a discesa.

Nota: per utilizzare la nuova lingua scelta è necessario riavviare il software.

Preferenze relative al PIN

Il PIN è un numero compreso tra quattro e otto cifre. Unitamente alla SIM, il PIN identifica l'utente sulla rete cellulare. Per aprire una connessione cellulare è necessario che la SIM sia presente nel dispositivo e che l'utente immetta il PIN.

Alcuni operatori di rete cellulare non richiedono il PIN per le loro SIM. Quando si riceve la SIM, si viene informati del PIN.

Se si utilizzano più SIM, le opzioni visualizzate si riferiscono sempre alla SIM in uso al momento e possono quindi cambiare quando si inserisce una SIM diversa.

Cambia PIN*

Questa opzione modifica il codice PIN salvato sulla SIM. Per poter modificare il codice è necessario prima immettere quello in uso al momento, seguito poi da quello nuovo. Fare clic su Cambia per salvare il nuovo codice nella SIM.

Nota: se si immette per tre volte consecutive un PIN errato, la SIM viene bloccata. Per sbloccare la SIM, occorre quindi il codice PUK di dieci cifre fornito dall'operatore della rete.

* Non supportato sui telefoni; gestire il PIN direttamente sul telefono.

Suggerimenti

Se il dispositivo cellulare non figura nell'elenco

- Uscire dal software e scollegare il dispositivo.
- Riavviare il computer.
- Avviare il software e collegare il dispositivo.

Se risulta impossibile trovare la rete

- Cambiare posizione fisica: se ci si trova all'interno di un edificio, spostarsi più vicino a una finestra, più in alto oppure uscire.
- Rivolgersi all'assistenza tecnica e verificare che i servizi di trasmissione dati e il roaming siano attivi nel proprio account.

Se non è possibile aprire una connessione

- Attendere qualche minuto e riprovare a connettersi. Molto spesso si tratta di un problema temporaneo.
- Scollegare e ricollegare il dispositivo cellulare.
- Uscire completamente dal software, poi riavviarlo.
- Riavviare il computer.
- Avviare il software Vodafone Mobile Broadband e selezionare nella finestra Dispositivi una delle altre preferenze di rete relative al dispositivo in uso al momento, ad esempio Solo UMTS.
- Se si sta utilizzando una VPN (rete privata virtuale), rivolgersi all'amministratore della rete aziendale.

Se la connessione passa continuamente da GPRS a UMTS e viceversa

- Aprire la finestra Dispositivi e selezionare una preferenza di rete diversa nel menu a discesa del modulo delle impostazioni del dispositivo in uso al momento, ad esempio Solo UMTS.
- Quando si cambia posizione, tornare alla preferenza di rete abituale.

In caso di problemi durante il roaming

- Rivolgersi all'assistenza tecnica e controllare che il roaming sia attivato nel proprio account.

Controllo delle preferenze di aggiornamento del software

- Impostare il sistema operativo e gli altri programmi in modo che notifichino la presenza degli aggiornamenti invece di scaricarli automaticamente; altrimenti possono rallentare la connessione cellulare o superare il limite di utilizzo dei dati consentito.

Indicazioni sull'utilizzo del software

- La finestra che indica l'utilizzo visualizza solo valori approssimativi sul trasferimento dei dati. Per informazioni sulla quantità effettiva di dati trasferiti, consultare la fattura.

Domande frequenti

Che cos'è WebSessions*?

WebSessions è un servizio di rete cellulare con il quale è possibile prenotare una connessione cellulare di una certa durata. WebSessions non è disponibile in tutte le reti cellulari.

Se si fa clic su Connetti nel modulo Connessioni WebSessions, il browser Web si connette e apre la pagina WebSessions dell'operatore cellulare dove è possibile scegliere la durata della connessione tramite WebSessions e la modalità di pagamento della connessione.

Come posso controllare con precisione il mio utilizzo della trasmissione dati*?

Diversi fattori, tra cui altri programmi in esecuzione sul computer (ad esempio aggiornamenti automatici o software di compressione), possono dare luogo a una discordanza tra la quantità di dati apparentemente trasferiti e la quantità effettivamente rilevata dalle reti cellulari. Talvolta, queste differenze possono essere rilevanti.

Se la finestra Utilizzo contiene un link alla pagina Web dell'account del cliente*, le informazioni visualizzate nell'account del cliente sul sito Web dell'operatore della rete cellulare corrisponderanno a quelle indicate nella fattura.

In caso di discordanza tra i dati, si prega di ricordare che la fattura mensile e la pagina Web dell'account del cliente rappresentano l'unica documentazione definitiva e accurata.

Perché le immagini hanno i bordi dentellati o pixelati?

L'operatore della rete cellulare può comprimere i dati prima di trasmetterli. La compressione riduce la quantità di dati da trasferire, ma riduce anche progressivamente la qualità delle immagini visualizzate sullo schermo.

* Non supportato da tutti gli operatori.

È necessaria una connessione per l'invio e la ricezione di SMS*?

No. È possibile inviare e ricevere messaggi SMS se Vodafone Mobile Broadband è in esecuzione, è disponibile ed attivato un dispositivo, la SIM è inserita e sbloccata ed è presente la copertura della rete cellulare.

* Non supportato da tutti gli operatori o da tutti i telefoni cellulari.

Glossario

3G

Nome alternativo di UMTS. 3G sta per "servizio di telefonia mobile di terza generazione". La rete 3G funziona con velocità massime di 384 kb/s.

3G Broadband

Potenziamento del servizio 3G Broadband; funziona a velocità ancora maggiori. Sono già disponibili dispositivi per il servizio 3G Broadband funzionanti a velocità massime di 14,4 Mb/s.

3G+, 3GBB

Abbreviazione di 3G Broadband; vedere sopra.

A

Aggiornamenti

Miglioramenti o aggiunte al software Vodafone. Spesso vengono aggiunte al software nuove funzioni e il supporto di nuovi dispositivi mediante la diffusione periodica di versioni successive. Il numero della versione del software è visualizzato nella finestra Guida/Informazioni su. Alcune versioni possono essere rese disponibili anche tramite Vodafone Update Manager, utilità accessibile anche manualmente sotto Guida/Aggiornamenti software.

APN

Abbreviazione di Access Point Name. L'APN è il nome del computer collegato a Internet mediante il quale ci si connette alla rete cellulare dell'operatore.

Barra dei menu del sistema

La barra dei menu che si trova lungo il bordo superiore della schermata del computer e visualizza l'icona del menu Ubuntu nell'angolo sinistro e l'icona dell'applet User Switcher in quello destro.

Può essere visualizzata qui anche l'icona di Vodafone Mobile Broadband che offre un breve menu con comandi utili. Appena al di sotto di questa icona vengono inoltre visualizzati messaggi popup di notifica che informano su eventi particolari, ad esempio la connessione e la disconnessione.

Dispositivo cellulare

Qualsiasi dispositivo utilizzabile per effettuare una connessione dati su una rete telefonica cellulare, ad esempio le schede dati PC (scheda PC), ExpressCard, gli stick USB, i modem USB e i telefoni cellulari.

DNS

Abbreviazione di Domain Name Service. Il DNS converte indirizzi come www.vodafone.com in indirizzi numerici di Internet, come 195.233.125.5.

Driver

Piccolo software utilizzato dal computer per comunicare con particolari dispositivi come schede dati o telefoni cellulari. Nella maggior parte dei casi, i dispositivi utilizzabili con il software Vodafone Mobile Broadband richiedono driver speciali, normalmente non forniti in dotazione con Linux. Il software Vodafone Mobile Broadband provvede quindi ad installare tutti i driver necessari per gestire i dispositivi cellulari del momento.

DSL

Abbreviazione di Digital Subscriber Line. DSL è una tecnologia di trasferimento dati che consente l'accesso a Internet (su linea telefonica standard) a velocità che partono da 1,5 Mb/s. Per utilizzare la DSL è necessario disporre di un apposito modem e di un contratto con un provider di servizi Internet.

E

EDGE

Abbreviazione di Enhanced Data rate for GSM Evolution. Offre velocità superiori al GPRS ma utilizza la stessa rete del GPRS.

G

GPRS

Abbreviazione di General Packet Radio Service. Si tratta di un servizio di trasmissione di pacchetti dati via radio; è basato sulla tecnologia GSM ma consente di ottenere una velocità superiore nella trasmissione dei dati.

GSM

Abbreviazione di Global System for Mobile Communication. Si tratta di una tecnologia cellulare standard, aperta e digitale.

H

HSCSD

Abbreviazione di High-Speed Circuit-Switched Data. Offre velocità di trasmissione dati di 28,8 kb/s o superiori, invece della velocità massima di 9,6 kb/s offerta dal GSM.

HSDPA

Abbreviazione di High-Speed Downlink Packet Access. Offre velocità di trasferimento dati massime di 14,4 Mb/s in download, ad esempio per navigare in Internet o ricevere messaggi di posta elettronica.

HSUPA

Abbreviazione di High-Speed Uplink Packet Access. Offre velocità di trasmissione dati massime di 5,76 Mb/s in upload (ad esempio per l'invio di messaggi di posta elettronica o il caricamento di file su un server FTP), nonché velocità di trasmissione HSDPA massime di 14,4 Mb/s per la ricezione dei dati, ad esempio per navigare in Internet, ricevere messaggi di posta elettronica o scaricare file da un server FTP.

I

IMEI

Abbreviazione di International Mobile Equipment Identity. È il numero univoco di identificazione assegnato al dispositivo dal produttore.

IMSI

Abbreviazione di International Mobile Subscriber Identity. È un numero univoco che identifica l'utente nell'ambito della rete cellulare.

M

Multiplazione

Questo termine descrive la capacità di un certo dispositivo di compiere diverse operazioni contemporaneamente.

Ad esempio, se il dispositivo in uso non supporta la multiplazione, i dettagli relativi al nome della rete e al livello del segnale non verranno aggiornati mentre è attiva una connessione cellulare.

L'icona del segnale apparirà in grigio e visualizzerà le informazioni precedenti all'apertura della connessione. L'intensità del segnale e il nome della rete mostreranno lo stato corrente effettivo solo alla chiusura della connessione.

P

PCMCIA

Abbreviazione di Personal Computer Memory Card International Association. Denota uno standard per schede PC. Il nome viene ora normalmente abbreviato in scheda PC.

PIN

Abbreviazione di Personal Identification Number. Il PIN è un numero composto da quattro a otto cifre. Insieme alla SIM, il PIN consente alla rete di telefonia cellulare di identificare l'utente. Per accedere alla rete cellulare è necessario che la SIM sia presente nel dispositivo e che venga immesso il PIN.

PIN2

Abbreviazione di Personal Identification Number 2; viene utilizzato dall'operatore della rete. Può essere modificato ma non attivato o disattivato. Spesso è impostato su "0000".

PUK

Abbreviazione di PIN Unblock Key. Il PUK serve a sbloccare la SIM nel caso in cui venga immesso un PIN errato per tre volte consecutive. L'operatore della rete comunica all'utente il codice PUK insieme al PIN.

PUK2

Abbreviazione di PIN2 Unblock Key. Il PUK2 serve a sbloccare la SIM nel caso in cui venga immesso un PIN2 errato per tre volte consecutive. Se si necessita del PUK2, rivolgersi all'assistenza tecnica dell'operatore della rete cellulare. Spesso, il PUK2 è uguale al PUK.

R

Rete cellulare

La rete telefonica cellulare. Originariamente utilizzata solo per le telefonate e gli SMS, adesso supporta un'ampia gamma di servizi dati, tra cui la posta elettronica e le connessioni a Internet. La rete cellulare talvolta è chiamata WWAN.

Roaming

L'utente può utilizzare il dispositivo cellulare per connettersi ad un'altra rete con cui il proprio operatore cellulare abbia un accordo di roaming, nel proprio Paese o all'estero.

S

SIM

Abbreviazione di Subscriber Identity Module. La SIM è il piccolo chip, delle dimensioni di un francobollo, ricevuto insieme al contratto di abbonamento al servizio cellulare. La SIM presenta contatti dorati su un lato e va inserita nel dispositivo cellulare in modo tale che essi tocchino i contatti del dispositivo stesso. La SIM identifica l'utente nella rete cellulare e senza di essa non è possibile connettersi.

Sistema operativo

Il sistema operativo è il software che gestisce il computer. Il presente software Vodafone Mobile Broadband può essere eseguito su computer con Ubuntu 8.04 o Ubuntu 8.10 a 32 o a 64 bit.

Sono disponibili versioni diverse del software Vodafone Mobile Broadband per l'utilizzo sui sistemi operativi Windows e Mac.

SMS

Abbreviazione di Short Message Service. Consente all'utente di inviare e ricevere messaggi di testo mediante il dispositivo cellulare in uso, come ad esempio il telefono cellulare o la scheda Vodafone Mobile Broadband, uno stick USB o un modem USB.

SMSC

Abbreviazione di SMS Centre. Numero di telefono fornito dall'operatore della rete e utilizzato per il traffico SMS.

U

UMTS

Abbreviazione di Universal Mobile Telecommunications System. Noto anche come 3G, rappresenta lo standard digitale di terza generazione per le telecomunicazioni cellulari.

V

VPN

Abbreviazione di Virtual Private Network. Utilizzando un programma VPN con una connessione cellulare, è possibile effettuare connessioni sicure con la rete della propria azienda. In questo modo è possibile accedere con sicurezza alla posta elettronica e lavorare con i file sulla rete aziendale perché tutto il traffico all'interno delle VPN è cifrato.

Il responsabile IT dell'azienda può fornire assistenza all'utente se non si conoscono i requisiti di accesso alla rete aziendale.

W

Wi-Fi

Nome alternativo di WLAN. Wi-Fi è l'abbreviazione di Wireless Fidelity ed è un nome gestito dalla Wi-Fi Alliance.

WLAN

Nome alternativo di Wi-Fi. Abbreviazione di Wireless Local Area Network. Tipo di rete locale (LAN) che usa onde radio ad alta frequenza invece di fili per le comunicazioni fra dispositivi.

WWAN

Abbreviazione di Wireless Wide Area Network. Sinonimo di rete telefonica cellulare.

